

¿Guipuzcoano ó Navarro?

En el artículo precedente, mi amigo G. Lacombe desecha mi opinión de que el catecismo de Cardaberaz impreso en San Sebastián por Lorenzo Joseph Riesgo Montero fuera guipuzcoano y declara: «*le 64 de M. Vinson est donc navarrais*».

Esta suposición no me parece fundada:

1º porque él autor de la *Noticia de las obras bascongadas etc.*, inscribe el mencionado librito bajo el epígrafe : *En dialecto guipuzcoano.*

2º porque la citada edición de Lorenzo Joseph Riesgo Montero no la hizo imprimir el P. Cardaberaz, sino el escritor guipuzcoano, beneficiado de un pueblo de Guipúzcoa, D. Juan Bautista Aguirre. No hay por consiguiente «*double emploi*», sino que se trata sencillamente de dos ediciones hechas con algunos años de intervalo. A mi juicio, la que posee M. Lacombe es la primera ó una de las primeras: la de San Sebastián una reimpresión *aumentada*, posterior á la muerte de Cardaberaz (18 de Octubre de 1770).

En confirmación de cuanto llevo dicho, véase lo que se lee en la pag. 338 del libro : *Vidas de algunas claros varones guipuzcoanos* de la Compañía de Jesus:

« 4. Christauaren doctrina, hita Astetec erdaraz eta guero Aita
« Agustin Cardaberazec arguitara emana. Donostian Lorenzo Josef
« Riesgo Monteroren Moldisteguián. Es de 82 páginas en 8º. Y está
« aumentado por otro bascongado desde la página 62, y lo hizo imprimir
« el clásico D. Juan Bautista de Aguirre. La edición primera debe ser
« mucho mas anterior.»

JULJO DE URQUJJO,

